

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 22 (1904)
Heft: 162

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borspaltzeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Jahre 1903. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1903.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel.

1904. 14. April. Der Verein Allgemeine Krankenkasse Bözingen & Umgebung in Bözingen (S. H. A. B. Nr. 146 vom 22. April 1901, pag. 581) hat sich infolge Fusion mit der «Allgemeinen Krankenkasse Helvetia» und der «Arbeiterkrankenkasse der mechanischen Werkstätte & Eisengiesserei von J. F. Osterwalder» in Biel aufgelöst.

14. April. Die Genossenschaft Arbeiterkrankenkasse der mechanischen Werkstätte & Eisengiesserei von J. F. Osterwalder in Biel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1900, pag. 5) hat sich infolge Fusion mit der «Allgemeinen Krankenkasse Helvetia» und der «Allgemeinen Krankenkasse Bözingen & Umgebung» aufgelöst.

14. April. Unter der Firma Allgemeine Krankenkasse von Bözingen, Biel & Umgebung hat sich, mit Sitz in Bözingen, eine Genossenschaft gebildet zum Zwecke, Mitglieder, welche infolge von Krankheit arbeitsunfähig sind, durch festgesetzte Beiträge, sowie in Todesfällen die Hinterlassenen zu unterstützen. Die Statuten sind am 24. Mai 1903 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Um Mitglied der Genossenschaft zu werden, ist erforderlich, dass der Betreffende: a. sich beim Präsidenten oder Mitglied des Vorstandes anmeldet; b. in Bözingen, Biel oder der nächsten Umgebung wohnt; c. das 16. Altersjahr zurückgelegt und das 45. Altersjahr noch nicht überschritten hat; d. der Genossenschaft ärztliches Zeugnis über seinen Gesundheitszustand einliefert. Jedem Mitglied steht es frei, jederzeit aus der Genossenschaft auszutreten. Der Vorstand kann diejenigen Mitglieder definitiv ausschliessen, welche des Missbrauches der Krankenkasse überwiesen sind, welche bei der Aufnahme unheilbare Krankheiten oder Gebrechen verheimlichten, und Mitglieder, welche drei Monatsbeiträge schuldig sind. Die ausgetretenen und ausgeschlossenen Mitglieder haben keinerlei Recht an dem allfällig vorhandenen Genossenschaftsvermögen. Aufgenommene Mitglieder von 16.—20. Altersjahr bezahlen ein Eintrittsgeld von Fr. 1; solche, von 21.—25 Jahren Fr. 2; von 26.—30 Jahren Fr. 4; von 31.—34 Jahren Fr. 8; von 36.—40 Jahren Fr. 15 und von 41.—45 Jahren Fr. 20. Jedes Mitglied zahlt in gesunden und kranken Tagen einen monatlichen Beitrag von Fr. 1.50. Die Generalversammlung kann, je nach dem Resultate der Jahresrechnung, die Beiträge erhöhen oder herabsetzen, eventuell einen Extrabeitrag beschliessen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausdrücklich ausgeschlossen und es haftet für jede Verbindlichkeit der Genossenschaft nur das Genossenschaftsvermögen. Bei Todesfall eines Mitgliedes werden für die Hinterlassenen 50 Cts. pro Mitglied einbezahlt, insofern als Verwandte bis ins 3. Glied vorhanden sind oder solche, die nachweisbar dem betreffenden Mitgliede tatkräftig beigestanden sind. Auf die sich ergebende Summe kann kein Gläubiger Anspruch machen. Ein Mitglied, welches sich weigert, den Sterbebeitrag zu bezahlen, wird ausgeschlossen. Die Mitglieder werden mittelst Postkarten zu den Generalversammlungen eingeladen. Im Falle der Auflösung der Genossenschaft kann das Genossenschaftsvermögen unter die Mitglieder nicht verteilt werden, sondern es ist dasselbe Wohltätigkeitsvereinen zuzuweisen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) die Generalversammlung; 2) der Vorstand, bestehend aus einem Präsidenten, Vize-Präsidenten, I. Sekretär, II. Sekretär, Kassier, 6 Beisitzern und 3 Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen für die Genossenschaft sowohl im äussern und innern Verhältnis der Präsident und der I. Sekretär kollektiv. Mitglieder des Vorstandes sind: 1) Jakob Bucher, von Menznau (Luzern), Mechaniker, in Bözingen, Präsident; 2) Albert Morger, von Eschenbach (St. Gallen), Mechaniker, in Biel, Vize-Präsident; 3) Eduard Lienhard, Mechaniker, von und in Bözingen, I. Sekretär; 4) Jakob Wyss, von Grindelwald, Schalenmacher, in Mett, II. Sekretär; 5) Johann Rüegg, von Ernetschwil (St. Gallen), Mechaniker, in Bözingen, Kassier; 6) Fritz Antenen, von Orpund, Schulabwart in Bözingen; 7) Gottfried Arn, von Lyss, Uhrenmacher, in Bözingen; 8) Philipp Haas, von Biel und Bözingen, Uhrenmacher in Bözingen; 9) Adolf Joss, von Arni b. Biglen, Werkstatthalter, in Mett; 10) Fritz Strasser, von Wangen a. A., Schlosser, in Biel; 11) Fritz Frey, von Densbüren, Magaziner, in Bözingen. Die letztern 6 sind Beisitzer.

14. April. In der am 18. März 1904 stattgehabten ordentlichen Generalversammlung des Vereins Bieler Stadtorchester in Biel (S. H. A. B. Nr. 316 vom 13. August 1903, pag. 1261) wurde der Vorstand desselben neu bestellt und dabei gewählt, als Präsident: Alb. Ritter; als Vize-Präsident: Paul Bourquin; als Sekretär: Karl Steiger, und als Kassier: Gustav Speckert.

Waadt — Vaud — Val de

Bureau de Cossonay.

1904. 14. avril. Sous la dénomination de Société des fournisseurs de chevaux de la Suisse occidentale, il a été fondé, suivant statuts en date

du 27 février 1904, une association d'une durée illimitée et ayant son siège à Cossonay. Elle a pour but la défense des intérêts des fournisseurs de chevaux en ce qui concerne la fourniture des chevaux militaires. Tout fournisseur peut devenir membre de l'association en adressant sa demande à l'un des membres du comité et en payant une finance d'entrée de deux francs. Le droit de membre d'un sociétaire décédé peut être repris sans finance d'entrée par un de ses enfants moyennant avis au comité. La qualité de sociétaires se perd: Par la démission, par le décès, ou par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale à l'égard d'un membre compromettant les intérêts de l'association. Cette exclusion peut être prononcée provisoirement par le comité qui doit en nantr la première assemblée générale. Les membres exclus perdent tout droit au fonds social. La finance annuelle est fixée chaque année par l'assemblée générale; les nouveaux membres en sont exonérés pour la première année. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale et le comité. Le comité est composé de cinq membres, nommés pour un an et rééligibles. Le président est nommé par l'assemblée générale parmi les membres du comité. Pour le surplus, le comité se constitue lui-même. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. La dissolution ne peut être prononcée que par les deux tiers des membres de la société. En cas de dissolution, la fortune de l'association est répartie par égales portions entre tous les membres. Le comité actuel, nommé à l'assemblée générale du 27 février 1904 est composé comme suit: Président: Edouard Gonet, à Pailly; vice-président-caissier: Jacques Levallant, à Yverdon; secrétaire: Ulysse Pelichet, à Gollion; membres: Samuel Barraud, à Bussigny, et Emile Notz, à Châtres.

Bureau de Payerne.

11 avril. Le chef de la maison Ch^s Schiffer, à Payerne, est Charles, fils de Jacob Schiffer, de Metmenstetten (Zurich), domicilié à Payerne. Genre de commerce: épicerie, poterie, verrerie et charcuterie. Magasin et bureau: Grande Rue.

12 avril. Le chef de la maison Alexandre Baudet, à Payerne (F. o. s. du c. du 28 mai 1896, n° 147, page 610), retranche de son genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel et du Restaurant de la Croix Blanche, vins, bière et liqueurs.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1904. 14. avril. La raison Jérémie Bura père, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 octobre 1899, n° 311, pag. 1254) est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

14. avril. La Fabrique suisse de Placage (Schweizerische Fournier-fabrik), société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 13 mai 1902, n° 187, pag. 746) a révisé les articles 1 et 3 de ses statuts dans l'assemblée générale de ses actionnaires, du 5 mars 1904. La raison sociale a été modifiée comme suit: Fabrique suisse de placage et de Bois de fusils (Schweizerische Fournier und Gewehrshäfte Fabrik). En outre il a été ajouté la fabrication des bois de fusils au but de la société qui est désormais: la reprise de la Fabrique suisse de Placage Ernest Matthey à Monthey (Valais), son exploitation, la fabrication de placage et de bois de fusils, la vente des produits fabriqués et leurs dérivés, l'achat et vente de bois.

Genève — Genève — Ginevra

1904. 14. avril. Dans leur assemblée du 26 février 1904, les actionnaires de la société anonyme dite: Société Immobilière de la Rue Gevray prolongée, lettre A, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1903, n° 215, page 858), ont nommé comme administrateur, Joseph-Eugène Brizon, domicilié à Lyon, en remplacement de J. Vaillay, démissionnaire.

14. avril. Dans leur assemblée du 26 février 1904, les actionnaires de la société anonyme dite: Société Immobilière de la Rue Gevray prolongée, lettre B, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1903, n° 215, page 858), ont nommé comme administrateur Joseph-Eugène Brizon, domicilié à Lyon, en remplacement de J. Vaillay, démissionnaire.

14. avril. Dans leur assemblée du 26 février 1904, les actionnaires de la société anonyme dite: Société Immobilière de la Rue Gevray prolongée, lettre C, dont le siège est à Genève, (F. o. s. du c. du 30 mai 1903, n° 215, page 858/59), ont nommé comme administrateur Joseph-Eugène Brizon, domicilié à Lyon, en remplacement de J. Vaillay, démissionnaire.

14. avril. Dans leur assemblée du 8 avril 1904, les actionnaires de la société anonyme dite: Société anonyme de la Rue Le Fort, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1898, n° 225, page 942), ont désigné comme administrateur: Jean Zoppino, domicilié à Genève, en remplacement de Charles Bozino, démissionnaire.

14. avril. La société dite: Société des Carabiniers réunis de Vandoeuvres et Cologny, ayant son siège à Vandoeuvres (F. o. s. du c. du 16 juillet 1896, n° 199, page 824), a été déclarée dissoute depuis le 24 avril 1898. Elle n'a plus subsisté, depuis lors, que pour sa liquidation, laquelle étant actuellement terminée, cette société est radiée.

14. avril. Dans son assemblée du 25 mars 1904, la société dite: Société de la Salle de Cluse, dont le siège est à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 juillet 1900, n° 244, page 979), a, ensuite du décès de Jules Lenoir, nommé Franck Lombard, domicilié à Genève, membre de son comité de direction.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Jahre 1903.

Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1903.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervor-
gehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères
gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Nr.	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Chemikalien und Farbwaren								
26	Gummi	2,484	348,725	3,331	—	—	—	Espèces chimiques et couleurs
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	28,563	540,568	23,358	525	14,906	169	Gomme
86	Chlorkalk	14,806	157,098	12,860	16,451	178,800	10,255	Résines brutes, colophane, poix
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	109,032	783,224	105,472	2,192	25,077	2,481	Chlorure de chaux
46-a	Anilin	6,238	623,800	6,342	661	64,290	459	Acide sulfurique et huile de vitriol
56	Oelsäure	9,561	554,538	5,507	297	22,148	410	Aniline
75	Kartoffelmehl	17,947	442,262	19,985	85	2,604	88	Oléine
76-a	Stärke aller Art, in Engropackung	13,682	512,772	12,522	292	15,856	542	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur viertel- jährlich publiziert)	62,602	1,192,000	62,748	7	182	12	Amidon de tout genre, emballé en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	9,017	189,357	8,475	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbheeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	20,080	813,640	16,396	59	1,987	21	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	1,895	341,100	1,714	11	3,515	4	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffextrakte	4,325	367,625	3,559	5,060	898,897	4,975	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
108	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	3,864	1,545,600	4,063	39,636	17,288,223	36,185	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	1,378	225,360	1,679	84	7,772	91	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Glas								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	50,865	1,389,400	46,008	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	18,989	819,415	17,030	303	43,549	260	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	6,115	801,864	5,954	95	101,979	110	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz								
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	697,428	1,537,290	817,591	229,698	468,662	235,900	Bois à brûler, brouillis, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	623,766	1,357,389	640,819	20,601	43,641	85,380	Bois à brûler, brouillis, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	98,478	801,841	109,528	11,024	100,419	12,964	Charbon de bois
138	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	158,049	960,580	185,239	84,402	487,569	85,652	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
184	— — — — — Nadelholz	377,644	2,011,782	308,423	232,448	805,163	264,768	— — — — — d'essences résineuses
187	Fassholz, roh	22,177	425,660	20,638	16	299	4	Bois pour douves, brut
188	Andere Eichenholz, gesägt etc.	157,362	2,518,294	182,211	1,544	26,756	2,462	Antres bois de chêne, sciés, etc.
189	Bretter etc., von anderem Laubholz	76,700	736,149	68,798	22,163	196,227	23,110	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	634,761	7,280,112	729,585	69,778	660,544	99,048	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	4,946	270,052	4,278	957	78,588	684	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.
160	Möbel etc., roh	6,788	780,620	5,646	3,451	434,506	2,900	bruts, sans ferrures
168	Möbel etc., poliert	3,785	863,120	3,229	698	183,788	527	Meubles, etc., bruts
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	8,092	1,214,177	2,602	416	142,809	365	Meubles, etc., polis
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	1,317	881,930	1,266	69	35,508	56	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — — — geschnitzt	45	16,970	40	668	624,975	636	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	786	191,360	673	329	144,506	310	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	438	350,400	437	16	22,278	26	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
182	Gras- und Kleeaat	11,438	1,501,460	10,695	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	350,768	2,104,578	349,012	31,261	310,793	23,401	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	525,889	2,827,195	486,951	3,644	21,136	3,882	Feuillée, roseaux, paille
Leder								
190	Sohlenleder	14,216	4,870,950	12,815	1,645	567,172	1,549	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	1,760	1,108,490	2,026	1,182	527,244	1,331	Cuir pour harnais et courroies; cuir de vœu
192	Andere Leder	24,268	14,194,285	24,178	220	148,880	280	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	2,999	8,964,600	2,797	3,450	4,763,088	3,187	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.								
206	Bücher, gedruckte etc.	22,854	11,084,890	21,255	8,507	8,441,065	8,202	Livres imprimés, etc.
210	Klaviers, Flügel, Harmoniums	3,364	810,447	8,030	300	105,328	919	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	718	1,225,790	641	878	1,357,456	404	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	6,165	2,754,877	4,194	2,761	1,702,460	2,463	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	891	795,558	345	246	193,698	153	Articles de pansement, etc.
Uhren								
226	Gewichtuhren	267	143,450	800	69	66,817	70	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	1,310	416,114	1,038	28	22,193	24	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	177	196,814	181	82	116,297	57	Autres pendules à ressort
239	Musikwerke	106	88,618	92	2,896	2,070,667	3,179	Pièces de musique
Maschinen.								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	2,525	473,750	2,385	40,060	10,716,253	49,082	Machines dynamo-électriques
248	Müllereimaschinen	1,646	246,900	2,087	49,118	5,806,429	43,842	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	10,923	2,168,650	11,108	1,103	541,189	951	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	7,632	755,800	5,978	14,188	2,181,877	10,955	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	1,183	185,230	438	17,437	2,279,183	12,548	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	453	149,490	235	1,459	880,066	1,524	Machines pour la bonnetterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	5,762	310,448	5,407	53,681	4,787,428	52,814	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	18,371	1,427,685	9,919	3,215	692,457	2,506	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	78,522	8,472,285	65,594	118,935	18,756,906	104,380	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	50,567	3,286,205	45,298	3,965	206,713	2,261	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
258	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	18,645	2,183,200	12,668	1,282	148,279	927	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
Metalle								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	36,755	1,102,650	34,207	1,720	44,004	1,352	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
278	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	12,901	451,636	13,835	453	24,585	480	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Altschrott etc.	875,397	7,433,380	671,150	189,767	1,078,806	137,119	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	989,025	18,722,946	967,894	1,510	31,451	2,204	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façonisen etc.: feine Dimensionen	222,612	5,897,380	224,096	3,488	164,773	8,899	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	79,410	1,597,138	62,888	4,482	221,492	4,989	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	40,604	2,032,709	86,264	7,950	751,282	5,496	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	44,248	1,807,958	40,118	5,686	890,006	5,024	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — — — — gemaine: roh, abgedreht, gefellt, geteert, etc.	48,521	4,026,758	39,775	7,078	1,642,942	6,390	communs: bruts, tournés, limes, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	38,044	3,997,790	32,043	7,042	1,888,283	5,659	adoucis, étamés, zinqués

Schreibweise Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahrs		Nature de la marchandise
		Menge Quantité		Menge Quantité		Menge Quantité		
		q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto	Fr.	
M	Metalle (Fortsetzung)							Métaux (suite)
293	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc.	3,845	1,252,385	3,553	1,177	534,154	1,295	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailliert	3,091	775,250	3,490	5,060	1,005,442	4,777	— — — — — émaillés
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	12,745	2,183,245	11,218	11,617	1,227,492	8,665	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	42,952	8,160,880	84,876	958	185,900	687	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgieserwaren	4,749	2,012,070	4,396	659	503,239	559	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	2,449	1,102,050	1,592	9	4,894	10	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	21,844	1,419,860	19,458	105	6,953	54	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	13,502	4,416,640	15,678	245	68,052	168	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto	kg netto		
319	Gold, unbearbeitet	8,627	29,763,150	9,983	1,531	5,283,739	1,405	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	9,702	30,073,387	5,525	6,674	20,689,358	8,674	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	78,843	7,253,556	71,044	14,735	1,335,800	13,197	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	129,366	25,853,116	308,041	37,610	7,522,041	78,608	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	1,466	432,771	2,012	1,304	2,181,120	1,523	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	15,721	7,357,400	15,496	8,434	7,600,289	3,244	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
		q netto		q netto	q netto	q netto		Matières minérales
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	349	79,751	536	33,888	309,655	34,160	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	37,224	77,086	70,368	127,061	259,258	118,852	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	206,887	621,497	197,970	1,107	9,319	689	Ciment romain
351	Portland-Cement	86,442	865,793	73,819	29,743	139,492	82,161	Ciment de Portland
353	Steinkohlen	15,493,815	43,159,434	13,975,020	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	26,235	94,373	44,678	—	—	—	Lignite
361	Coaks	1,487,758	5,042,495	1,446,955	40,577	133,334	45,094	Coke
362	Brikette	3,500,274	9,435,927	3,411,401	2,619	13,690	3,262	Briques
363	Asphalt und Erdharze	21,429	149,439	18,852	261,830	1,081,413	382,712	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	671,387	9,695,490	669,540	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	71,394	1,441,622	70,134	550	23,479	450	Autres huiles minérales ou de goudron
		q netto		q netto	q netto	q netto		Comestibles, boissons, tabacs
367	Schweineschmalz	18,571	2,164,638	15,351	75	9,202	153	Saindoux
368	Butter, frisch	31,787	7,566,280	29,946	191	56,586	225	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	17,973	2,038,145	14,076	400	57,971	662	Beurre fondus, salé; beurre de margarine, etc.
370	Kakaobohnen und -Schalen	58,565	11,849,546	57,070	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	239	56,900	157	59,243	22,912,135	47,457	Chocolat
373	Eier	104,562	12,573,174	99,570	574	70,300	475	Oeufs
374	Eis	41,818	41,818	73,478	22,845	37,458	56,679	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	2,067	898,765	2,095	5,478	1,509,248	5,126	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	52,088	7,968,775	51,780	9,251	2,234,834	10,322	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	6,272	1,020,050	6,821	135	23,894	71	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	29,488	6,681,895	28,098	239	72,561	261	Volailles mortes
387	Wildpret	5,763	766,040	5,440	115	39,122	94	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	8,355	2,194,015	7,518	287	82,844	298	Charcuterie
390	Obst, frisches	77,991	2,843,822	86,954	236,864	4,114,781	563,284	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	31,016	1,473,839	29,183	5,200	271,073	4,658	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	3,335	106,720	2,629	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	66,124	1,455,746	60,554	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	442,761	3,021,984	453,677	9,920	71,842	8,840	Pommes de terre
400	Getreide, frische	326,626	4,213,678	299,383	5,471	113,844	4,797	Légumes frais
404	Weizen	4,442,837	81,807,517	4,143,976	1,654	31,832	1,600	Froment
406	Hafer	1,002,918	15,494,789	1,018,704	809	13,928	1,106	Avoine
407	Gerste	124,564	1,867,958	117,774	243	4,391	647	Orge
409	Mais	663,276	9,737,546	610,808	302	5,143	438	Mais
413	Reis in Hülsen	78,136	1,578,700	76,429	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	42,289	1,521,200	47,450	15,513	339,555	4,815	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	212,045	4,994,165	193,782	1,309	48,163	1,080	Gruau, semoule, etc.
416-3	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	386,590	6,248,558	381,767	33,187	807,267	32,477	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	4,591	2,293,140	4,553	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	103,048	10,869,269	98,351	—	—	—	Café brut
425	Kaffeessurrogate aller Art: in trockener Form	1,358	73,056	1,144	1,314	105,696	1,257	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	57,025	983,207	43,837	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	14,930	1,870,135	14,065	245	42,778	299	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	11,737	1,729,280	11,819	243,075	41,707,723	246,870	Fromage à pâte dure
429	Malz	401,069	11,249,488	336,638	18	624	275	Malt
431	Milch, kondensierte	44	4,400	35	329,917	31,455,996	362,424	Lait condensé
438	Kindermehl	75	18,500	92	13,074	2,615,465	13,816	Farine alimentaire
441	Robtabak, Saucen etc.	71,200	7,847,702	70,555	5,772	818,244	5,525	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	595	254,370	594	183	89,293	182	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	1,863	2,049,595	1,764	3,277	2,506,019	2,572	Cigares et cigarettes
447	Rob- und Krystallzucker; Pilz; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	577,032	14,516,554	521,254	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilz; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	165,115	4,434,408	165,852	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	128,832	3,766,709	130,695	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	2,028	452,970	1,992	1,231	142,156	1,088	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	4,166	1,024,970	3,679	570	110,096	569	Vins mousseux en bouteilles
463	Liköre	820	196,630	960	2,159	307,289	1,976	Liqueurs
464	Wermut	1,135	85,665	1,066	7,266	640,924	7,793	Vermouth
		hl		hl	hl	hl		
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	102,906	2,606,559	98,919	12,954	325,936	12,176	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	1,231,106	34,651,339	1,167,120	5,898	238,363	5,687	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	27,690	469,551	32,030	9	855	4	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Brautwein, Cognac etc., in Fässern	4,271	724,255	4,461	520	129,760	471	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
		q netto		q netto	q netto	q netto		Huiles et graisses
465	Olivöl in Fässern	18,308	1,660,180	22,697	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	38,822	3,874,870	24,851	156	15,501	122	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	29,119	1,747,140	22,479	127	8,916	173	Huile de lin, brute, en fûts
468-3	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	77,000	5,052,000	68,081	122	13,925	215	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	19,724	1,400,404	19,360	1,238	73,642	1,840	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	14,757	818,205	14,733	951	65,478	893	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	850	255,000	850	881	69,170	428	Savons parfumés
		q netto		q netto	q netto	q netto		Papier
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	6,584	105,024	3,351	8,862	86,816	10,265	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — — — — getrocknet	40,358	1,135,088	23,142	61,243	1,746,423	46,664	— — — — — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	7,449	201,823	6,933	1,742	102,624	1,853	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	26,094	2,006,790	22,418	4,646	346,105	4,332	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	21,215	409,085	20,978	2,275	51,553	2,711	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonagearbeiten	4,963	1,737,050	4,517	487	156,282	434	Ouvrages de relieur et cartonnages
		q netto		q netto	q netto	q netto		Coton
488	Baumwolle, rohe	237,312	41,336,568	233,793	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	22,726	2,436,115	19,760	28,588	1,866,368	23,393	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	639	123,555	1,478	11,326	3,396,576	13,702	Fils, simples: écru, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	3,084	1,686,000	2,267	15,754	6,587,968	16,669	Fils, simples: écru, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	6,416	2,773,450	6,991	1,327	808,711	1,730	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	156	57,140	95	2,239	981,667	2,419	Fils, blanchis: simples ou doublés
496	Garne, gefärbt: einfach	2,062	595,370	2,238	11,841	3,390,960	9,685	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	719	344,745	813	423	275,297	445	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	3,889	2,483,305	3,570	1,295	720,319	1,393	Fils sur bobines, etc.

Zolltarif Tariff/usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
22	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	3,881	3,107,600	3,874	127	118,366	104	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	23,464	11,411,150	18,857	10,450	3,673,448	10,194	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	5	1,500	4	49	36,162	64	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	624	404,820	1,485	1,640	1,540,877	979	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	1,595	686,620	1,615	1,468	991,037	1,674	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	Geblichte Gewebe: leichtere	115	74,750	99	1,032	1,523,030	1,013	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	2,232	1,333,365	2,102	9,667	4,987,228	10,122	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m²
505	Buntgewebe: leichtere	24	23,040	16	192	202,452	307	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	4,148	2,249,900	4,037	6,009	3,103,399	6,548	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	123	93,330	73	1,980	2,470,148	1,516	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	3,726	2,720,570	3,817	9,437	5,748,169	9,498	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	62	80,700	50	2,351	1,570,218	3,546	— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh	352	279,224	352	193	859,365	194	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	1,137	860,321	1,041	2,593	5,579,801	2,966	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	1,490	1,792,500	1,466	304	387,570	276	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	92	224,625	67	5,238	10,088,863	4,731	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	27	67,500	15	2,264	4,085,512	2,213	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	57	145,171	43	89,919	80,580,387	84,952	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	7	28,708	9	125	547,128	138	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	29	95,700	20	5,265	25,121,084	4,573	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	39	369,650	42	5	64,669	7	Broderies à la main
529	Spitzen	316	775,200	383	43	375,289	48	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	19,424	2,233,760	21,499	401	47,385	302	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	270	36,450	92	35	11,659	25	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	4,679	1,221,970	4,644	220	46,513	307	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	22,815	1,597,050	23,190	28	4,022	29	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—18 Fäden auf 25 mm²	2,066	578,480	1,981	85	31,676	87	Tissus de lin, écrus, de 9—18 fils par 25 mm²
543	Jutegewebe	151	25,670	120	3	982	3	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	1,553	714,380	1,355	65	35,638	53	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	5,032	4,618,200	4,377	441	422,389	400	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							Soie
558	Déchets	15,078	7,515,000	16,047	7,548	1,831,358	5,669	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	11,928	18,538,500	12,077	1,894	2,647,584	1,669	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	5,582	21,584,670	6,372	2,899	7,588,654	2,564	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	264	411,100	141	1,847	2,578,223	1,543	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin und Trame	17,382	90,445,435	20,191	5,696	27,641,690	6,039	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	755	1,243,300	1,068	11,750	25,490,781	12,483	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	100	386,687	107	2,273	11,043,683	2,413	Soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt	42	101,855	35	48	117,058	46	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	23	85,051	16	396	1,754,677	424	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	29	49,979	13	230	828,888	200	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	109	264,204	111	393	1,750,984	381	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbentelstuch	—	2,140	1	333	4,600,979	313	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	1,489	8,265,154	1,637	17,603	94,468,942	17,903	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	1,041	2,802,176	1,039	4,011	12,446,330	5,218	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	168	854,432	107	3,821	22,280,960	3,534	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	377	1,355,063	376	1,990	10,883,059	2,456	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	38	354,155	32	529	9,018,152	596	Broderies
580	Spitzen	40	466,698	37	7	103,681	8	Dentelles
	Wolle							Laine
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	4,269	2,732,160	3,748	10,185	8,750,707	11,122	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	14,778	10,099,770	14,338	363	340,414	332	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	15,260	15,251,000	15,995	3,837	4,569,096	2,497	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	142	369,200	125	78	642,743	44	Broderies et dentelles
	Kautschuk							Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	196	215,600	182	972	1,076,951	1,156	Tissus élastiques
	Stroh etc.							Paille, etc.
621	Tressen	4,820	1,449,575	4,443	5,988	8,037,093	4,962	Tresses
622	Feine Waren	28	21,000	30	658	1,684,885	630	Ouvrages fins
	Konfektion							Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	1,039	1,107,000	855	270	532,385	205	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	1,231	1,361,650	1,225	3	9,308	8	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	3,541	3,707,300	3,231	496	1,157,384	444	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	689	1,349,600	680	7	32,249	11	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	876	1,279,900	720	46	163,970	58	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	300	1,457,122	291	49	371,649	41	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	7,823	9,886,560	6,931	149	421,766	146	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	1,872	1,471,650	1,376	1,454	1,907,023	1,508	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	53	322,142	46	690	2,612,908	741	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwole	2,412	2,645,000	2,445	1,510	2,809,635	1,553	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe							Animaux et matières animales
651	Pferde	11,715	7,174,555	11,000	2,181	1,947,370	2,267	Chevaux
656	Ochsen	60,430	33,347,462	48,865	113	39,745	110	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	5,772	2,127,784	3,688	12,540	5,908,600	20,225	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	1,241	510,325	659	3,060	1,485,915	4,003	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	3,685	966,958	2,220	4,738	1,128,732	5,699	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Maskälber	5,950	659,322	7,433	3,058	302,438	3,997	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	1,079	60,245	1,381	5,928	228,580	7,294	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	88,461	10,143,736	84,334	104	9,054	104	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	3,270	146,159	1,919	2,790	51,516	3,132	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	14,270	1,617,571	7,739	55,344	6,662,041	55,226	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	6,116	2,263,130	5,686	22,868	5,509,580	22,573	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							Poteries
694 b	Falzziegel, roh	60,021	177,062	58,308	3,019	8,119	1,190	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
696	Feuerfeste Steine	120,933	672,180	95,369	1,740	10,154	1,477	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	157,783	304,450	102,958	200,961	419,060	221,205	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	2,813	123,970	2,602	171	8,663	206	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	38,461	268,604	31,477	56	587	137	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — geschiefert, etc.: glatt, gerippt	10,146	190,496	8,540	27	457	4	— — — ardoisés, etc.: unis, cau-
709	oder mehrfarbig	18,560	553,485	15,224	2,389	70,164	2,867	nelés ou multicolores
710	Töpferwaren, gemeine	17,206	1,516,497	16,321	2,202	131,678	2,382	Poterie commune
711	Porzellan	11,643	1,479,966	10,389	77	46,822	77	Poterie fine
								Porcelaine